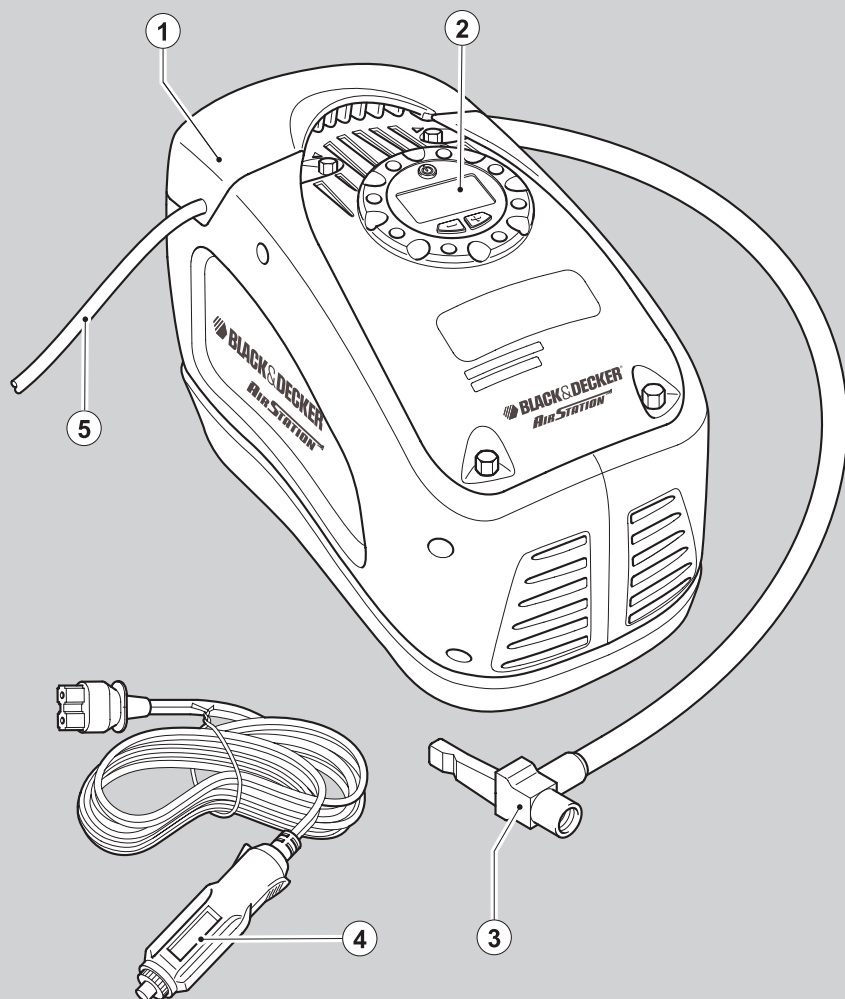




Powerful Solutions™

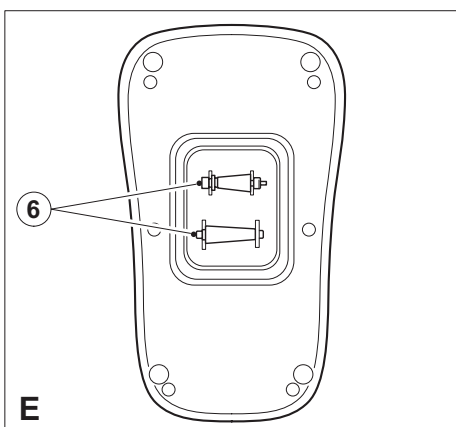
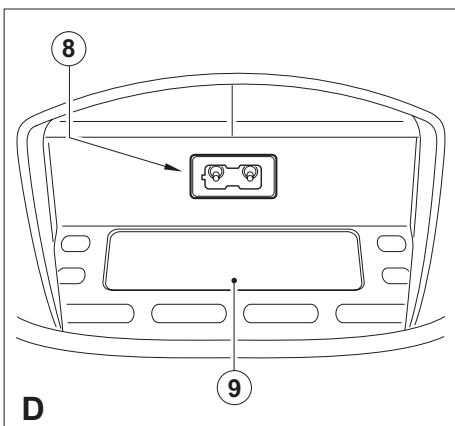
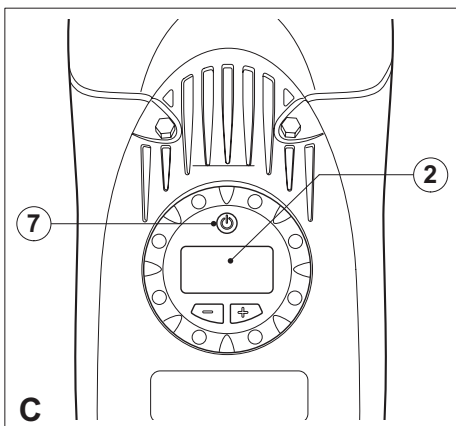
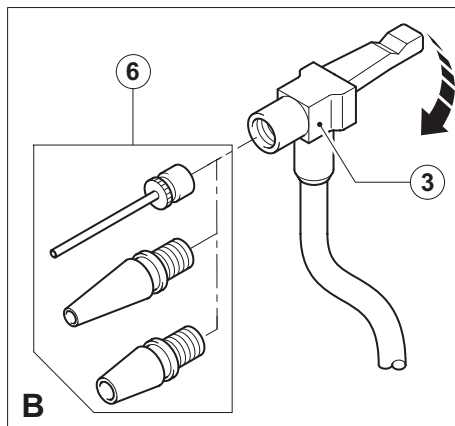
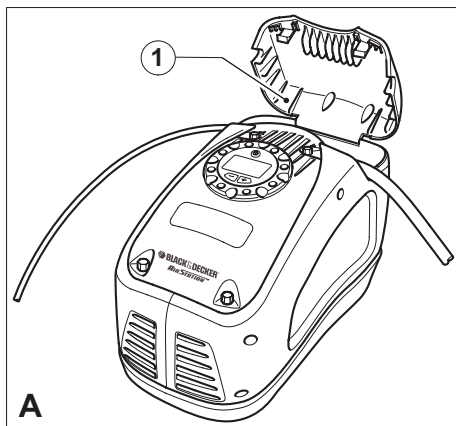


500500-58 CZ

Přeloženo z původního návodu

www.blackanddecker.eu

ASI300



Použití výrobku

Váš kompresor Black & Decker je určen k použití v domácnosti s napájením z elektrické sítě 230 V, nebo s dodaným kabelem k napájení z 12 V zásuvky běžné u většiny motorových vozidel. Slouží k huštění pneumatik automobilů, jízdních kol, míčů atd. Tento výrobek je určen k použití v domácnosti.

Bezpečnostní pokyny

Varování! Při použití elektrického nářadí napájeného kabelem by měly být vždy dodržovány základní bezpečnostní pokyny, včetně následujících, abyste snížili riziko vzniku požáru, riziko úrazu elektrickým proudem nebo jiného poranění a materiálních škod.

- Před použitím tohoto výrobku si pečlivě přečtěte celý tento návod.
- Použití tohoto výrobku je popsáno v tomto návodu. Použití jiného příslušenství nebo přídatného zařízení a provádění jiných pracovních operací než je doporučeno tímto návodem, může způsobit poranění obsluhy.
- Návod uschovejte pro další potřebu.

Použití výrobku

Při použití tohoto zařízení buďte vždy opatrní.

- Toto zařízení není určeno pro použití nezletilými nebo nezkušenými osobami bez dozoru.
- Tento výrobek nesmí být použit jako hračka.
- Nedovolte dětem nebo zvířatům, aby se dostala do blízkosti pracovního prostoru nebo aby se dostala do kontaktu se zařízením nebo jeho napájecím kabelem.
- Je-li zařízení používáno v blízkosti dětí, je nezbytné zajištění přísného dohledu.
- Používejte toto zařízení pouze v suchém prostředí. Zabraňte tomu, aby se výrobek dostal do vlhkého prostředí.
- Výrobek nenamáchejte.
- Nepokoušejte se tento výrobek demontovat. Uvnitř výrobku se nenachází žádné části určené k opravám.
- Nepoužívejte toto zařízení v prostředích s výbušnou atmosférou, ve kterých se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prachové směsi.
- Chcete-li snížit riziko poškození zástrčky a napájecího kabelu, nikdy netahejte za kabel, abyste uvolnili zástrčku ze zásuvky.

Bezpečnost ostatních osob

- Tento výrobek není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud těmto osobám nebyl stanoven dohled, nebo pokud jim nebyly poskytnuty instrukce týkající se použití výrobku osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti by měly být pod dozorem, aby si s tímto výrobkem nehrály.

Po použití

- Není-li výrobek používán, měl by být uložen na suchém a dobře odvětrávaném místě, mimo dosah dětí.
- K uloženému výrobku by neměly mít přístup děti.
- Je-li výrobek uložen nebo přepravován ve vozidle, měl by být umístěn v zavazadlovém prostoru a měl by být zajištěn tak, aby při náhlých změnách rychlosti nebo směru jízdy nedocházelo k jeho pohybu.

Prohlídky a opravy

- Před každým použitím zkontrolujte, zda není zařízení poškozeno nebo zda nemá vadné části. Zkontrolujte, zda nejsou jeho části rozbity a zda nejsou poškozeny spínače nebo jiné díly, které by mohly ovlivnit jeho provoz.
- Nepoužívejte toto zařízení, je-li jakákoli jeho část poškozena.
- Poškozené a zničené díly nechejte opravit či vyměnit v autorizovaném servisním středisku.
- Nikdy se nepokoušejte demontovat nebo vyměnit jiné díly než ty, které jsou uvedeny v tomto návodu.

Další bezpečnostní pokyny týkající se kompresorů

- Pouze pro použití v domácnosti a v automobilu. Pro huštění pneumatik automobilů, motocyklů a kol, pro nafukování míčů, raftů, lehátek do bazénů a ostatních předmětů v domácnosti.
- Stlačený vzduch z vašeho kompresoru není bezpečný pro dýchání. Nikdy nevdechujte vzduch z kompresoru nebo z dýchacího zařízení, které je připojeno k tomuto kompresoru.
- Hustěte a nafukujte předměty pouze podle doporučení jejich výrobce. Překročení doporučeného tlaku by mohlo způsobit jejich prasknutí a následné zranění.

- Pokud je kompresor v chodu, neponechávejte jej bez dozoru. Mohlo by dojít k prasknutí pneumatiky nebo jiných předmětů.
- Protože vibrace vznikající chodem kompresoru mohou způsobit pohyb tohoto zařízení, nenechávejte jej během chodu stát na vysokých policích nebo jiných podobných místech. Nechejte zařízení stát na zemi nebo na pracovním stole.
- Nepokoušejte se provádět úpravy nebo opravy tohoto zařízení. Nikdy do kompresoru nevrtejte žádné otvory a neprovádějte žádné svařování a úpravy kompresoru nebo jeho příslušenství.
- Nepoužívejte kompresor, je-li motor vozidla v chodu.
- Používejte kompresor pouze s dodávaným příslušenstvím nebo s příslušenstvím, které může být použito pro tlak 11,03 baru (160 psi) nebo pro vyšší tlaky. Použití jakéhokoliv příslušenství, které není doporučeno pro provoz s tímto zařízením, může být nebezpečné.
- Nehrajte si s tímto zařízením. Vysoký tlak je nebezpečný. Nesměřujte proud stlačeného vzduchu na sebe nebo na jiné osoby.
- Kompresor se může během provozu zahřívat. Před uložením nechejte kompresor 30 minut vychladnout.
- Nikdy nepřenášejte kompresor za hadici.
- Nemiřte hubicí na okolní osoby nebo zvířata.
- Nepoužívaný kompresor uložte mimo dosah dětí.
- Manometr má pouze informativní charakter. Tlak v pneumatikách by měl být pravidelně kontrolován certifikovaným manometrem.
- Před použitím zkontrolujte napájecí kabel, zda není poškozen nebo opotřebován.
- Nepracujte s tímto zařízením, pokud jsou napájecí kabel nebo jeho zástrčka poškozeny nebo pokud jsou vadné (kde je to na místě).

Elektrická bezpečnost



Tento výrobek je opatřen dvojitou izolací. z tohoto důvodu není nutné použití zemního vodiče. Vždy zkontrolujte, zda zdroj napětí odpovídá velikosti napětí uvedené na výkonovém štítku zařízení.

Elektrická bezpečnost může být dále zvýšena použitím proudového chrániče (RCD) s vysokou citlivostí (30mA / 30mS).

Poškozený napájecí kabel musí být vyměněn výrobcem nebo v autorizovaném servisním středisku Black & Decker.

Na zařízení můžete nalézt následující varovné symboly:



Před použitím kompresoru si pečlivě prostudujte tento návod.



Zařízení nevystavujte dešti nebo prostředí s vysokou vlhkostí.



Před zahájením jakékoliv údržby nebo čištění zařízení odpojte od elektrické zásuvky.



Nenechávejte kompresor bez dozoru.

Popis

1. Kryt úložného prostoru
2. Manometr
3. Hadička s univerzálním nástavcem na ventilek
4. Napájecí kabel 12 V s adaptérem
5. Napájecí síťový kabel 230 V

Použití

Vzduchová hadička a úložný prostor napájecího kabelu

Vzduchová hadička (3) a napájecí síťový kabel (5) jsou uloženy v prostoru (1) na vrchní straně kompresoru (obr. A). Otvory po obou stranách krytu úložného prostoru (1) jsou určeny k protažení vzduchové hadičky a napájecího kabelu tak, aby bylo možné ponechat tento kryt během chodu kompresoru uzavřen. Napájecí kabel 12 V (4) je umístěn v úložném prostoru (9) (obr. D) v zadní části kompresoru.

Nasazení nástavce (obr. B & E)

Váš kompresor je dodáván se standardními kuželovými nástavci a s jehlovým nástavcem (6), které jsou uloženy v základně kompresoru (obr. E).

- Při použití univerzálního nástavce na ventily se ujistěte, zda je páčka nastavena v horní poloze.

- Do nástavce na ventilek zasuňte jehlový nástavec nebo kuželový nástavec (obr. B).
- Stlačte páčku nástavce na ventilek dolů tak, aby došlo k zajištění.
- Zasuňte jehlový nebo kuželový nástavec do ventilků huštěného předmětu.

Poznámka: Není-li nástavec na ventilek používán, vždy se ujistěte, zda je páčka nastavena v horní poloze.

Používejte kompresor pouze s nasazeným nástavcem na ventilek nebo s příslušnými nástavci.

Poznámka: Před spuštěním kompresoru se ujistěte, zda je univerzální nástavec na ventilek zajištěn pevně na místě.

Mnoho nafukovacích předmětů je opatřeno vnitřní klapkou, která zabraňuje úniku vzduchu během huštění. Pokud nebude tato klapka tryskou odklopena, nafukovaný předmět nebude možné nahustit. Zasuňte nástavec řádně do ventilků tak, aby došlo k odklopení této klapky.

Zasuňte jehlový nástavec do jednoho z kuželových nástavců a zacvakněte tyto kuželové nástavce do úložných drážek umístěných na spodní části kompresoru (obr. E).

Varování! Nadměrný tlak vzduchu může způsobit prasknutí nebo zranění osob. Při huštění zkontrolujte maximální povolený tlak huštěného předmětu, který je doporučen výrobcem.

Poznámka: Je-li tlak nafukovaného předmětu vyšší než 100 psi, nezapomeňte, že maximální provozní doba kompresoru je 10 minut. Před opětovným použitím nechejte kompresor 20 minut mimo provoz.

Manometr (obr. C)

Váš kompresor je vybaven vestavěným manometrem (2), který automaticky ukončí huštění po dosažení předvoleného tlaku. Manometr, který je umístěn na vrchní straně kompresoru, má stupnici vyznačenu v jednotkách psi, bar nebo kPa. V případě huštění pneumatik automobilů je doporučeno

výsledný tlak zkontrolovat ještě nezávislým manometrem.

Napájení přístroje (obr. C a D)

Varování! Nenapájejte zařízení z obou zdrojů (230 V a 12 V) současně.

230 V režim

Před každým použitím vždy plně odviňte napájecí kabel 230 V.

- Napájecí síťový kabel 230 V (5) připojte k síťové zásuvce.

12 V režim

Varování! Nespouštějte kompresor, pokud je motor vozidla v chodu.

Poznámka: Ujistěte se, zda je zásuvka s napájecím napětím 12 V funkční.

U některých vozidel je zásuvka příslušenství funkční pouze v případě, je-li klíček zapalování v poloze pro příslušenství (accessory).

- Před každým použitím vždy plně odviňte napájecí kabel 12 V.
- Napájecí kabel 12 V připojte k zásuvce (8) umístěné v úložném prostoru jednotky a zástrčku 12 V (4) zasuňte do 12 V zásuvky pro příslušenství v automobilu.

Nastavení požadovaného tlaku (obr. C)

Varování! Pokud je kompresor v chodu, neponechávejte jej bez dozoru. Mohlo by dojít k prasknutí pneumatiky nebo jiných předmětů.

Poznámka: Před použitím kompresoru musíte nastavit automatickou vypínací funkci.

Digitální displej se rozsvítí při připojení buď ke střídavému napájení 230 V nebo ke stejnosměrnému napájení 12 V.

- Požadovanou volbu zobrazení jednotek tlaku zvolíte současným stiskem a podržením tlačítek - a +.

Varování! Nadměrný tlak vzduchu může způsobit prasknutí nebo zranění osob. Při huštění zkontrolujte maximální povolený tlak huštěného předmětu doporučený výrobcem.

- Pomocí tlačítek - nebo + nastavte požadovanou úroveň tlaku.
- Po nastavení bude displej LCD blikat po dobu 3 sekund a zobrazí se nula.
- Je-li to nutné, připojte k nafukovanému předmětu univerzální nástavec na ventilek a příslušenství. Ujistěte se, zda je páčka nástavce na ventilek v dolní poloze a zda je řádně zajištěna.
- Chcete-li kompresor zapnout, stlačte hlavní spínač (7) umístěný na digitálním manometru.

Poznámka: Pokud je hlavní spínač vypnut, veškeré nastavené hodnoty budou ztraceny a bude je nutné podle pokynů uvedených v kapitole „Nastavení požadovaného tlaku“ znovu zadat.

- Jakmile bude u nafukovaného předmětu dosaženo přednastavené hodnoty tlaku, kompresor se automaticky vypne.

Poznámka: Chcete-li kompresor kdykoliv vypnout, stlačte hlavní spínač (7) umístěný na digitálním manometru.

- Sejměte nástavec na ventilek nebo příslušenství z huštěného předmětu a zařízení odpojte od napájení.

Použití kompresoru jako manometru

- Podle pokynů v části „Napájení přístroje“ se ujistěte, zda je kompresor napájen.
- Je-li to nutné, připojte k nafukovanému předmětu univerzální nástavec na ventilek a příslušenství. Ujistěte se, zda je páčka nástavce na ventilek v dolní poloze a zda je řádně zajištěna.
- Na displeji bude nyní zobrazena aktuální hodnota tlaku vzduchu uvnitř předmětu.

Údržba

Váš výrobek Black & Decker bylo zkonstruováno tak, aby pracovalo po dlouhou dobu s minimálními nároky na údržbu.

Řádná péče o výrobek a jeho pravidelné čištění vám zajistí jeho bezproblémový chod.

Varování! Před prováděním jakékoli údržby nebo čištění odpojte zařízení od elektrické sítě.

- Občas zařízení otřete vlhkým hadříkem. Nepoužívejte žádné brusné čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Výrobek nenamáčejte.

Řešení problémů

Závada	Možná příčina	Možné řešení
Kompresor se nespustí.	Není připojen napájecí kabel.	Připojte kompresor k zásuvce pod napětím.
	Funkce automatického vypnutí není nastavena.	Nastavte funkci automatického vypnutí.
	Přednastavená hodnota nedosahuje aktuální hodnotě tlaku.	Nastavte vyšší přednastavenou úroveň tlaku.
	Pojistka adaptéru 12 V je spálená	Nahraďte pojistku novou stejné velikosti a typu (8 A / 250 V)
	Kabel nebo spínač jsou poškozeni.	Svěřte výměnu kabelu nebo spínače servisu Black & Decker nebo jinému autorizovaném servisu.

Ochrana životního prostředí



Tříděný odpad. Tento výrobek nesmí být vyhozen do běžného domácího odpadu.

Pokud nebudete výrobek Black & Decker dále používat nebo přejete-li si jej nahradit novým, nelikvidujte jej v běžném komunálním odpadu. Zlikvidujte tento výrobek v tříděném odpadu.



Tříděný odpad umožňuje recyklaci a opětovné využití použitých výrobků a obalových materiálů.

Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá chránit životní prostředí před znečištěním a snižuje spotřebu surovin.

Při zakoupení nových výrobků Vám prodejny, místní sběrný odpadů nebo recyklační stanice poskytnou informace o správné likvidaci elektroodpadů z domácnosti.

Také společnost Black & Decker poskytuje možnost sběru použitých výrobků nebo jejich recyklaci. V rámci této výhodné služby vraťte nepoužívaný výrobek Black & Decker

kterémukoli autorizovanému servisu Black & Decker, ve kterém budou tyto výrobky shromážděny a kde bude zajištěna jejich ekologická recyklace.

Místo nejbližšího autorizovaného servisu Black & Decker se dozvíte na příslušné adrese uvedené v tomto návodu. Seznam autorizovaných servisů Black & Decker a podrobnosti o poprodejním servisu naleznete také na internetové adrese: **www.2helpU.com**.

Technické údaje

ASI300	
Vstupní napětí	Vac/Vdc 230/12
Vstupní proud	A 0.5/8
Hlučnost	dB 84
Tlak (max.)	kPa / psi / 1103 / 160 / bar 11,03
Hmotnost	kg 1,93

Prohlášení o shodě



ASI300 TYP 2

Společnost Black & Decker prohlašuje,
že tyto produkty odpovídají následujícím
normám:

Normy a legislativní zákony.
EN60335, 2006/95/EC

Níže podepsaná osoba je odpovědná za sestavení technických údajů a provádí toto prohlášení v zastoupení společnosti Black & Decker.

Kevin Hewitt
Technický a vývojový ředitel
Spennymoor, County Durham DL16 6JG
United Kingdom
06-07-2009

Záruka

Společnost Black & Decker důvěřuje kvalitě svého vlastního nářadí a poskytuje kupujícímu mimořádnou záruku. Tato záruka je nadstandardní a v žádném případě nepoškozuje Vaše zákonná práva. Tato záruka platí ve všech členských státech EU a Evropské zóny volného obchodu EFTA.

Objeví-li se na výrobku Black & Decker, v průběhu 24 měsíců od zakoupení, jakékoli materiálové či výrobní vady, garantujeme ve snaze o minimalizování vašich starostí bezplatnou výměnu vadných dílů, opravu nebo výměnu celého výrobku za níže uvedených podmínek:

- Výrobek nebyl používán pro obchodní nebo profesionální účely a nedocházelo-li k jeho pronájmu.
- Výrobek nebyl vystaven nesprávnému použití a nebyla zanedbána jeho předepsaná údržba.
- Výrobek nebyl poškozen cizím zaviněním.
- Nebyly prováděny opravy výrobku jinými osobami než pracovníky značkového servisu Black & Decker.

Při uplatňování reklamace je nutno prodejci nebo servisnímu středisku předložit doklad o nákupu výrobku. Místo vaší nejbližší autorizované servisní pobočky Black & Decker se dozvíte na příslušné adrese uvedené na zadní straně této příručky. Seznam autorizovaných servisů Black & Decker a podrobnosti o poprodejním servisu naleznete také na internetové adrese: **www.2helpU.com**

Navštivte naši internetovou adresu **www.blackanddecker.co.uk** a zaregistrujte si Váš výrobek Black & Decker. Budete tak mít neustále přehled o nových výrobcích a speciálních nabídkách. Další informace o značce Black & Decker a o našem výrobním programu získáte na internetové adrese **www.blackanddecker.co.uk**

BLACK & DECKER TRADING S.R.O.

Klásterského 2

143 00 Praha 4 – Modřany

Česká Republika

Tel.: 00420 2 444 02 450

00420 2 417 76 655,6

Fax: 00420 2 417 70 204

Servis: 00420 2 444 03 247

www.blackanddecker.czwww.dewalt.czrecepce@blackanddecker.cz**BAND SERVIS**

K Pasekám 4440

760 01 Zlín

Tel.: 00420 577 008 550,1

Fax: 00420 577 008 559

www.bandservis.czbandservis@bandservis.cz**BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.**

Stará Vajnorská cesta 8

831 04 Bratislava

Slovenská republika

Tel.: 00421 2 446 38 121,3

Fax: 00421 2 446 38 122

www.blackanddecker.skwww.dewalt.skinformacie@blackanddecker.sk**BAND SERVIS**

Paulínska 22

917 01 Trnava

Tel.: 00421 33 551 10 63

Fax: 00421 33 551 26 24

www.bandservis.skp.talajka@bandservis.sk**BAND SERVIS**

Južná trieda 17

040 01 Košice

Tel.: 00421 55 623 31 55

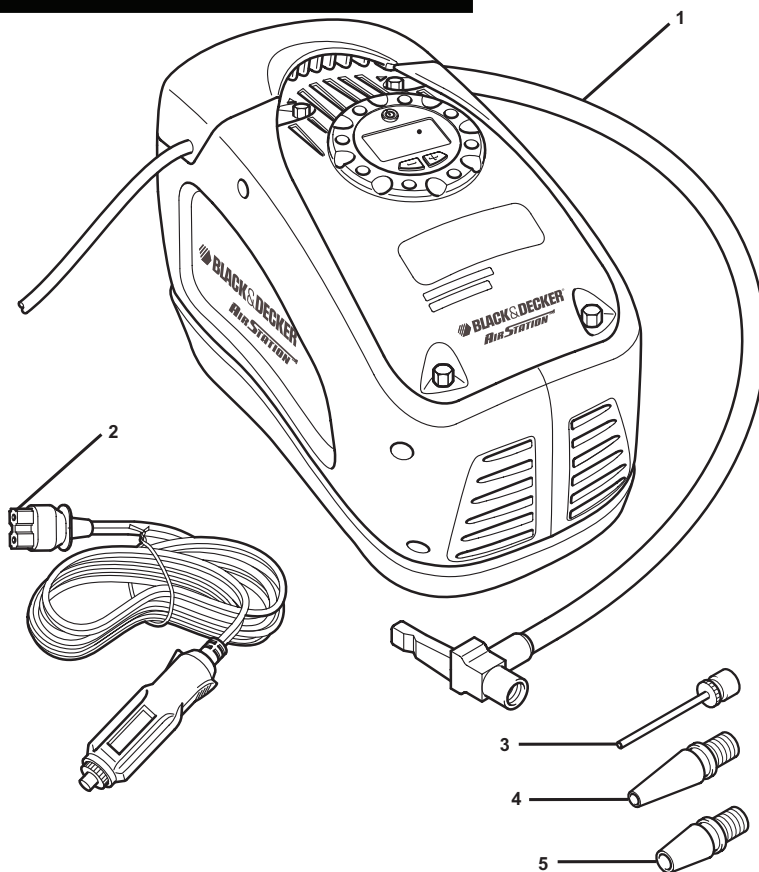
bandserviske@zoznam.sk



ASI300

TYP.
1

Partial support - Only parts shown available
Nur die aufgeführten teile sind lieferbar
Réparation partielle - Seules les pièces indiquées sont disponibles
Supporto parziale - Sono disponibili soltanto le parti evidenziate
Solo están disponibles las piezas listadas
So se encontram disponíveis as peças listadas
Gedeeltelijke ondersteuning - alleen de getoonde onderdelen
zijn beschikbaar



©

E15752

www.2helpU.com

18 - 06 - 09

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST



**BLACK &
DECKER**®

CZ měsíců
H hónap

24

PL miesiące
SK mesiacov

CZ Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-14300 Praha 4
Tel.: 00420 2 444 03 247
Fax: 00420 2 417 70 204

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014

(PL)

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Obozowa 61
01-418 Warszawa
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 33 551 10 63
Fax: 00421 33 551 26 24

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

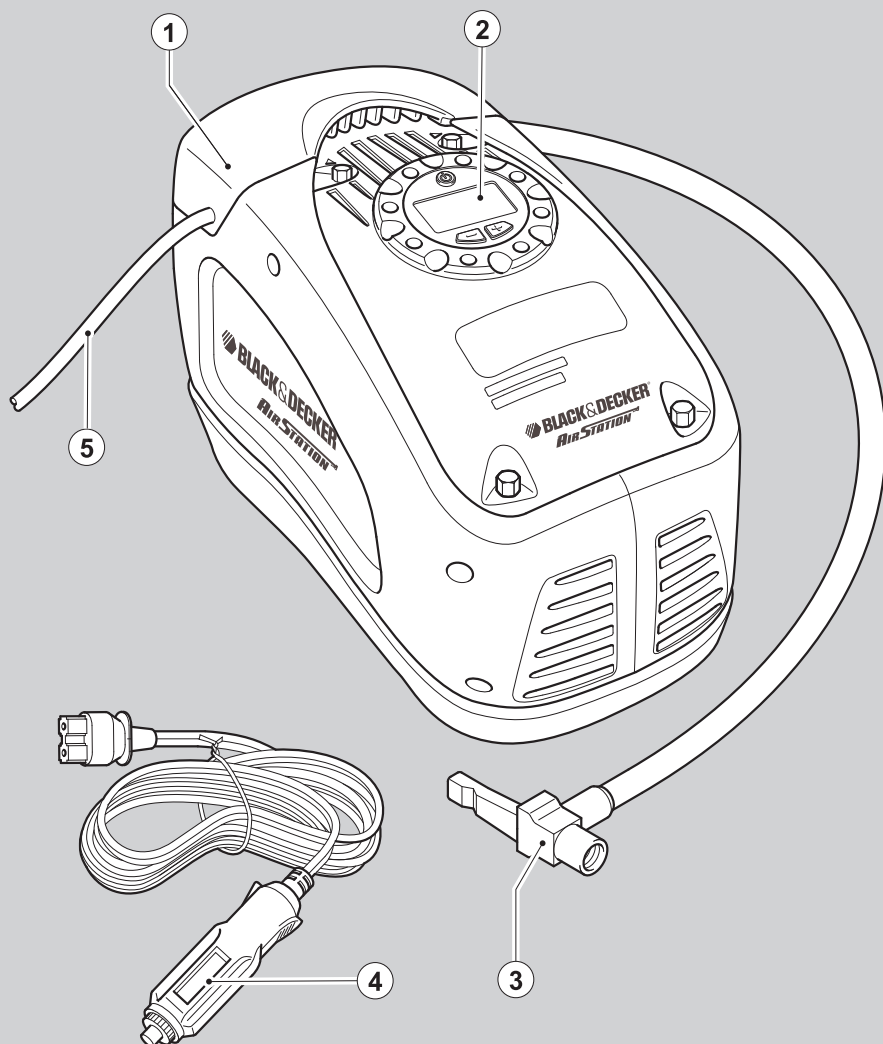
(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis



www.blackanddecker.co.uk

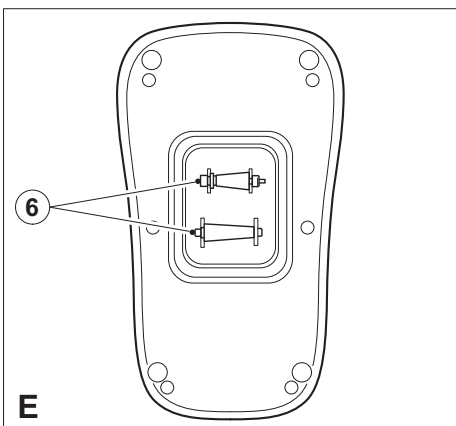
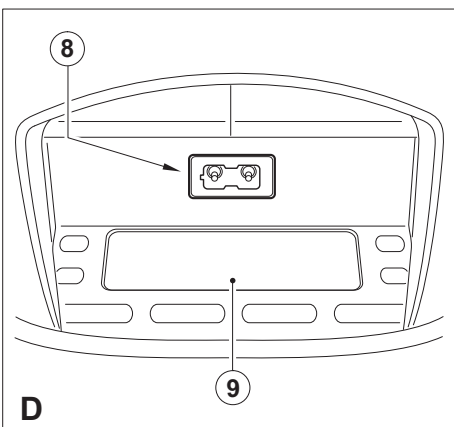
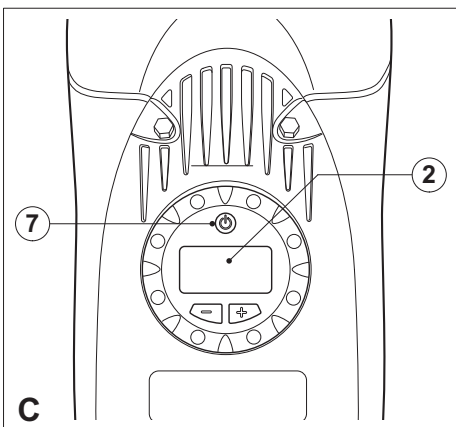
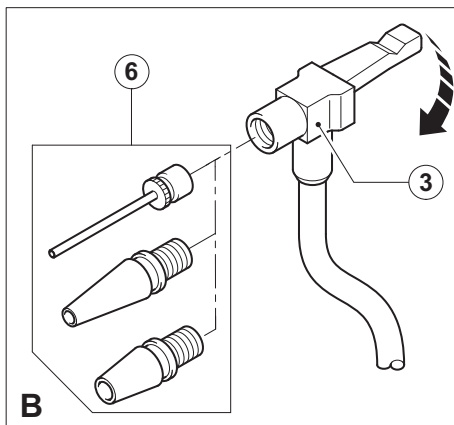
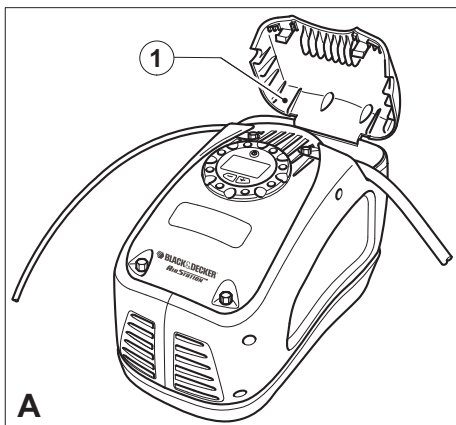


UK

Ireland

Australia

New Zealand



Intended use

Your Black & Decker inflator is designed to be used in and around the home using its 230 Volt cord or it's own 12 Volt dc cord in most vehicles using its 12 Volt adaptor to inflate car and bike tyres, balls etc. This product is intended for household, consumer use only.

Safety instructions

Warning! When using mains-powered appliances, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, personal injury and material damage.

- ◆ Read all of this manual carefully before using the appliance.
- ◆ The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- ◆ Retain this manual for future reference.

Using your appliance

Always take care when using the appliance.

- ◆ This appliance is not intended for use by young or infirm persons without supervision.
- ◆ The appliance is not to be used as a toy.
- ◆ Do not allow children or animals to come near the work area or touch the appliance or power supply cord.
- ◆ Close supervision is necessary when the appliance is used near children.
- ◆ Use in a dry location only. Do not allow the appliance to become wet.
- ◆ Do not immerse the appliance in water.
- ◆ Do not open body casing. There are no user-serviceable parts inside.
- ◆ Do not operate the appliance in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- ◆ To reduce the risk of damage to plugs and cords never pull the cable to remove the plug from a socket.

Safety of others

- ◆ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- ◆ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

After use

- ◆ When not in use, the appliance should be stored in a dry, well ventilated place out of the reach of children.
- ◆ Children should not have access to stored appliances.
- ◆ When the appliance is stored or transported in a vehicle it should be placed in the boot or restrained to prevent movement following sudden changes in speed or direction.

Inspection and repairs

- ◆ Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.
- ◆ Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- ◆ Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorised repair agent.
- ◆ Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.

Additional safety instructions for inflators

- ◆ For home and car use only. Inflate car and bike tyres, balls, swimming pool floats and more in and around the home.
- ◆ The compressed air from your inflator is not safe for breathing. Never inhale air from your inflator or from a breathing device connected to the inflator.
- ◆ Inflate items only to their manufacturer's recommendations. Exceeding the pressure rating could cause them to explode resulting in personal injury.
- ◆ Do not leave the inflator running unattended. It could burst tyres or other items.
- ◆ Since the vibrations produced by the inflator may cause it to "walk", do not operate on a high shelf or other surface. Operate at ground or bench level only.
- ◆ Do not modify or attempt to repair. Never drill into, weld, or make any modifications to the inflator or its attachments.
- ◆ Do not operate the inflator when the engine is running.
- ◆ Operate only with the accessories included or those rated for 11.03 bar/160 psi or higher. The use of any accessory not recommended for use with this tool could be hazardous.
- ◆ Do not play with the tool. High pressure air is dangerous. Do not direct air-flow at yourself or others.
- ◆ The inflator can become hot during use. Allow the inflator to cool for 30 minutes before storing away.
- ◆ Never carry the inflator by the hose.
- ◆ Do not direct the nozzle or hose at animals or bystanders.
- ◆ Store the inflator out of reach of small children.

- ◆ The gauge is intended as a guide only. Tyre pressures should be regularly checked with a certified gauge.
- ◆ Before use, check the power supply cord for signs of damage, ageing and wear.
- ◆ Do not use the appliance if the power supply cord or mains plug is damaged or defective (where applicable).

Electrical safety



This tool/appliance is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

Electrical safety can be further improved by using a high sensitivity (30mA / 30mS) Residual Current Device (RCD).

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Black & Decker Service Centre in order to avoid a hazard.

The following warning symbols are found on the tool/appliance:



Read the instruction manual before using the inflator.



Do not expose the appliance to rain or high humidity.



Before performing maintenance or cleaning on the appliance, unplug the supply cord.



Do not leave the inflator unattended.

Features

1. Storage compartment cover
2. Pressure gauge
3. Air hose with universal valve adaptor
4. 12 Volt dc cord and adaptor
5. 230 Volt ac cord and plug

Use

Air hose and cord storage

The air hose (3) and the ac cord (5) are stored in the storage compartment (1) on top of the Inflator (fig. A). The holes in both sides of the cover (1) allow for the hose and cord to exit from the compartment so that the compartment cover can be closed while the Inflator is in use. The dc cord (4) is stored in the storage compartment (9) (fig. D) at the rear of the inflator.

Fitting the accessories (fig. B & E)

Your inflator is supplied with the standard tapered nozzles and the needle inflator nozzle (6), these are located on the base of the unit (fig. E).

- ◆ To use the universal valve adaptor, make sure that the lever is in the up position.
- ◆ Place the valve adapter over the stem of the inflation needle or tapered nozzle (fig. B).
- ◆ Press the lever on the valve adapter down to lock it in place.
- ◆ Place the inflation needle or tapered nozzle into the item to be inflated.

Note: Always make sure that the lever is in the up position when not in use.

Operate your Inflator only with the universal valve adaptor or with the included nozzles.

Note: Make sure that the universal valve adaptor is firmly locked in place before turning the Inflator on.

Many inflatables have an internal flap that prevents air loss during inflation. Unless this flap is displaced by the nozzle the inflatable will not inflate. Push the nozzle firmly into the valve to make sure that you push this flap out of the way.

Store the inflation needle inside one of the tapered nozzles and snap the tapered nozzles into the storage slots located on the bottom of the Inflator (fig. E).

Warning! Excessive air pressure may cause a hazardous risk of bursting or personal injury. Check the manufacturer's maximum pressure rating for the items being inflated.

Note: If the pressure rating for the item being inflated is above 100 psi, note that the maximum run time is 10 minutes, leave to rest for 20 minutes before re-use.

Pressure gauge (fig. C)

Your Inflator is equipped with a built-in pressure gauge (2) that will automatically shut off when a predetermined air pressure is reached. The gauge, which is located on the top of the Inflator, will give a pressure reading in psi, bar or kPa. In the case of vehicle tyres, it is recommended that the pressure reading be verified by checking with a separate tyre gauge.

Powering the unit (fig. C and D)

Warning! Do not operate the unit from both power sources at the same time.

230 Vac mode

Always fully extend the 230 Vac cord before each use.

- ◆ Connect the 230 Volt cord (5) to a suitable mains supply.

12 Vdc mode

Warning! Do not operate the inflator when the car engine is running.

Note: Make sure that your 12 Volt accessory socket is live. On some vehicles the accessory socket may only become live when the ignition key is in the accessory position.

- ◆ Always fully extend the 12 Vdc cord before each use.
- ◆ Connect the 12 Volt cord to the socket (8) in the storage compartment and plug the 12 Volt adaptor (4) into your vehicle's 12 Volt accessory socket.

Setting the required pressure (fig. C)

Warning! Do not leave the inflator running unattended. It could burst tyres or other items.

Note: You must set the automatic shut-off feature before the unit will operate.

When you connect to either an ac or dc power source the digital display will be illuminated.

- ◆ Press and hold - and + buttons at the same time to select the required units, psi bar or kPa.

Warning! Excessive air pressure may cause a hazardous risk of bursting or personal injury. Check the manufacturer's maximum pressure rating for items being inflated.

- ◆ Press the - or + buttons to set the pressure that you require.
- ◆ When set, the LCD will flash for 3 seconds and the digital display will show zero.
- ◆ Connect the universal valve adaptor and accessories if required to the item to be inflated making sure that the lever of the valve adaptor is in the down position to lock it in place.
- ◆ To turn the inflator on, press the on off switch (7) located on the digital gauge.

Note: If the power source is removed all of the settings will be lost and will need to be re-entered following the instructions under the heading 'Setting the required pressure'.

- ◆ When the item being inflated has reached the pre-set value the unit will automatically turn off.

Note: To turn the inflator off at any time, press the on/off switch (7) located on the digital gauge.

- ◆ Remove the valve adaptor or accessory from the inflated item and disconnect the unit from the power source.

Using your inflator as a pressure gauge

- ◆ Make sure that the unit is powered as described in the section 'Powering the unit'.
- ◆ Connect the universal valve adaptor and accessories if required to the item to be inflated, making sure that the lever of the valve adaptor is in the down position to lock it in place.

- ◆ The display will now display the actual pressure value in the item.

Maintenance

Your Black & Decker tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance.

Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Warning! Before performing any maintenance or cleaning on the appliance, unplug the appliance.

- ◆ From time to time wipe the appliance with a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner. Do not immerse the appliance in water.

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Possible solution
Appliance will not start.	Cord is not plugged in.	Plug the tool into a working outlet.
	Automatic shut-off value not set.	Set the automatic shut-off feature.
	Preset value may be below the actual pressure.	Adjust the preset value to a higher value.
	The fuse in the 12 Volt adaptor is blown.	Replace the fuse with one of the same size and type (8A/250V).
	Cord or switch is damaged.	Have the cord or switch replaced at a Black & Decker Service Centre or Authorized Service Centre.

Mains plug replacement (U.K. & Ireland only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- ◆ Safely dispose of the old plug.
- ◆ Connect the brown lead to the live terminal in the new plug.
- ◆ Connect the blue lead to the neutral terminal.

Warning! No connection is to be made to the earth terminal. Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 3 A.

Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black & Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

Black & Decker provides a facility for the collection and recycling of Black & Decker products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com.

Technical data

ASI300	
Input voltage	Vac/Vdc 230/12
Input current	A 0.5/8
Noise value	db 84
Pressure (max)	kPa / psi / bar 1103 / 160 / 11.03
Weight	kg 1.93

EC declaration of conformity

ASI300 TYPE 2

Black & Decker declares that these products conform to:
Standards & Legislation.
EN60335, 2006/95/EC

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of
Black & Decker

Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham, DL16 6JG
United Kingdom
06-07-2009

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to make sure of the minimum inconvenience to the customer unless:

- ◆ The product has been used for trade, professional or hire purposes.
- ◆ The product has been subjected to misuse or neglect.
- ◆ The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents.
- ◆ Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

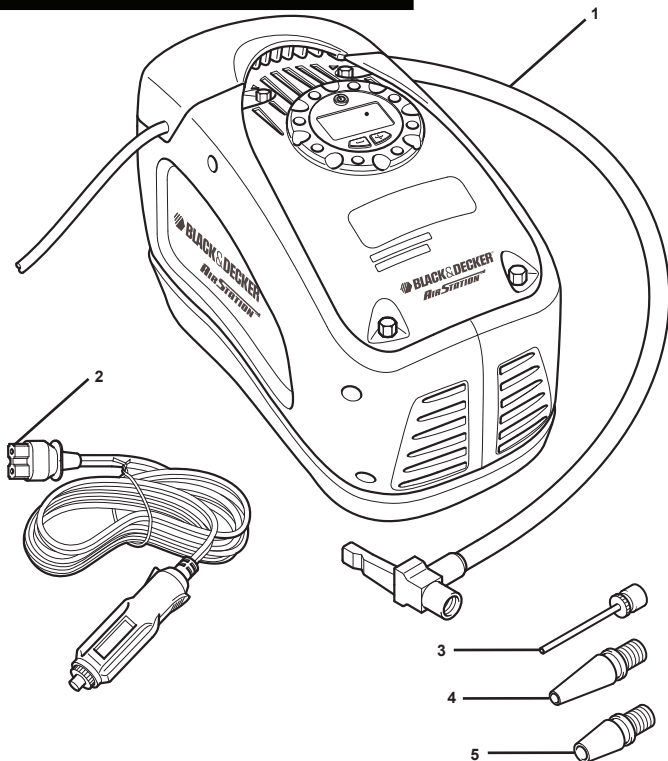
To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com

Please visit our website www.blackanddecker.co.uk to register your new Black & Decker product and to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the Black & Decker brand and our range of products is available at www.blackanddecker.co.uk.

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

Partial support - Only parts shown available
Nur die aufgeführten teile sind lieferbar
Réparation partielle - Seules les pièces indiquées sont disponibles
Supporto parziale - Sono disponibili soltanto le parti evidenziate
Solo están disponibles las piezas listadas
So se encontram disponíveis as peças listadas
Gedeeltelijke ondersteuning - alleen de getoonde onderdelen
zijn beschikbaar



Australia

Black & Decker (Australia) Pty. Ltd.
20 Fletcher Road, Mooroolbark,
Victoria, 3138

Tel. 03-8720 5100
Fax 03-9727 5940

New Zealand

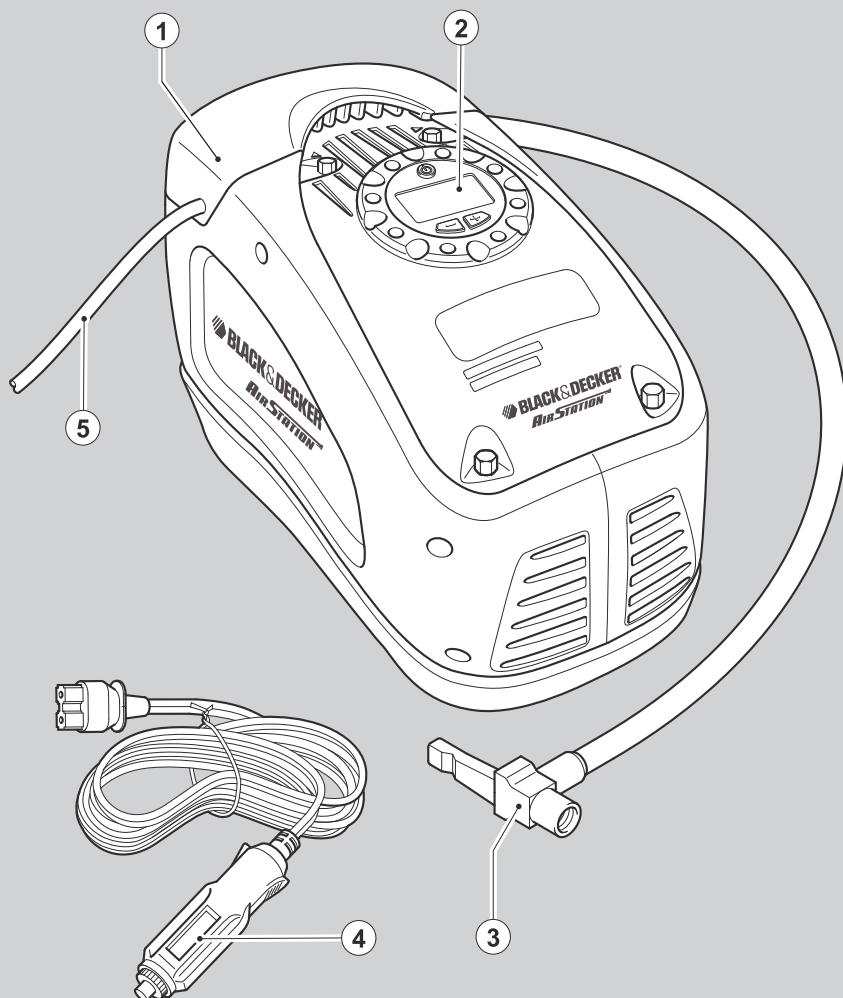
Black & Decker
5 Te Apunga Place
Mt Wellington
Auckland 1060

Tel. +64 9 259 1133
Fax +64 9 259 1122

United Kingdom

Black & Decker
210 Bath Road
Slough, Berkshire SL1 3YD

Tel. 01753 511234
Fax 01753 551155
Helpline 01753 574277

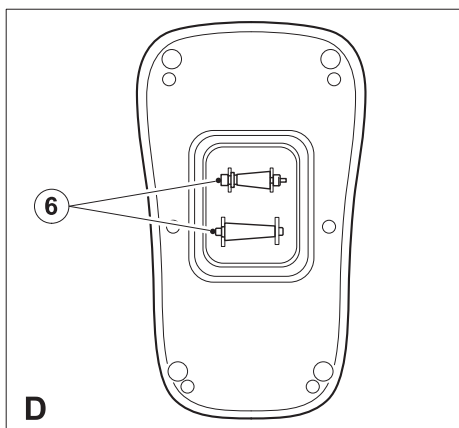
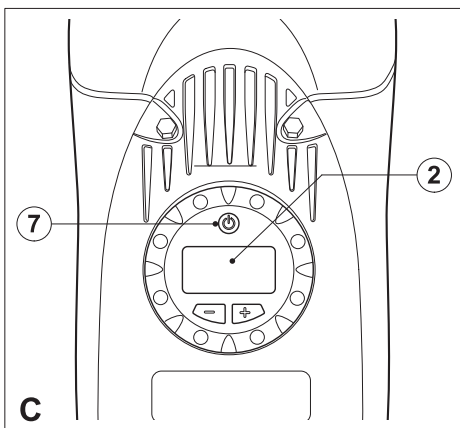
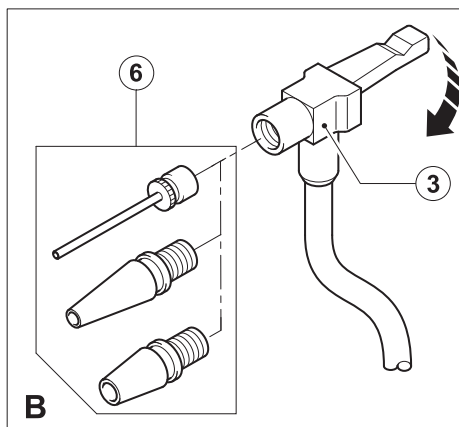
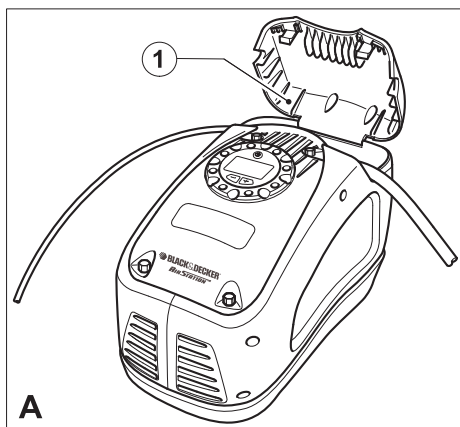


533444-70 H

Fordítás az eredeti kezelési utasítás alapján készült

www.blackanddecker.eu

ASI300



Rendeltetésszerű használat

Szívből gratulálunk új Black & Decker Lég-pumpájához.

Ezt a készüléket a házban és házkörül található pumpálási feladatokra terveztük. A 230 V hálózati kábellel vagy a legtöbb gépjárműben található standard 12 V szivargyújtó töltőről a 12 V adapter segítségével gumiabroncsok, biciklikerekek, labdák, gumicsónakok, úszómedencék, sportfelszerelések és gumimatracok felpumpálására használható.

A készülék iparszerű felhasználásra nem alkalmas.

Általános biztonságtechnikai előírások

Figyelem! Elektromos szerszám használatakor mindig tartsa be az alábbi alapvető biztonsági rendszabályokat, így elkerülheti a tűzveszély, az elektromos áramütés, a személyi sérülések és az anyag károsodásának lehetőségét.

- Figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót a gép üzembe helyezése előtt.
- A készülék rendeltetésszerű használata pontosan le van írva a kezelési utasításban. Csak olyan alkalmazásra használja a készüléket, melyet a kezelési utasítás ajánl. Az Ön biztonsága érdekében csak olyan tartozékot, illetve kiegészítő berendezést használjon, melyet a kezelési utasítás ajánl.
- Kérjük, gondosan őrizze meg a kezelési útmutatót, hogy a későbbiekben is bármikor utánanézhessen a géppel kapcsolatos összes információk.

A készülék használata

Mindig legyen óvatos, ha a készüléket használja.

- A készülék használatát fiataloknak, illetve képzetlen/tapasztalatlan felhasználók részére csak felügyelet mellett engedélyezze.
- A készüléket soha ne használja úgy, mint egy játékot.
- Ne engedje gyerekeknek vagy állatoknak, hogy a munkaterülethez közel legyenek vagy megérintsék a készüléket vagy a hálózati kábelt.
- Kiemelt felügyelet szükséges, ha a készüléket gyermekek közelében használja.
- Csak száraz helyen használja, ne hagyja, hogy a készüléket nedvesség érje.
- Soha ne mártsa a készüléket vízbe.

- Soha ne nyissa fel a készülék burkolatát. A készülék belsejében nem felhasználó által szervizelhető alkatrészek vannak.
- Ne használja a készüléket robbanás és tűzveszélyes helyeken, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por közelében.
- A csatlakozó és a hálózati kábel sérülésének megelőzésére, soha ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.

Mások biztonsága

- A készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező vagy gyakorlatlaltal és ismeretekkel nem rendelkező személyek (ideértve a gyermekeket is) kivéve a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett az utasításait követve.
- A gyermekeket felügyelni kell megakadályozva, hogy játsszanak a szerszámmal.

Használat után

- A nem használt elektromos eszközt száraz, jól szellőző helyen tárolja, ahol gyerekek nem érhetik el.
- Ügyeljen, a gyerekek ne férhessenek hozzá a tárolt eszközhöz.
- Ha a készüléket járműben tárolja, illetve szállítja, vagy a csomagtartóban tartja, akkor kösse le, hogy az ne mozdulhasson el a hirtelen sebesség- vagy irányváltáskor.

Ellenőrzés és javítás

- Használat előtt ellenőrizze, hogy nem sérült vagy hibás-e a készülék valamely alkatrésze. Ellenőrizze, hogy az alkatrészek nem törtek-e, a csatlakozók nem sérültek-e és nincs-e más olyan sérülés, amely befolyásolhatja az elektromos eszköz működését.
- Ne használja a készüléket, ha valamely alkatrésze sérült vagy hibás.
- A sérült vagy hibás alkatrészt márkaszervízben cseréltesse ki, illetve javíttassa meg.
- Soha ne próbáljon olyan alkatrészt eltávolítani vagy kicserélni, amelyet a kézikönyv nem említ.

További biztonsági utasítások pumpákhoz

- Gépkocsival való és otthoni használatra. Felfújja a gépkocsi abroncsokat, a kerékpár kereket, a labdákat, a műanyag medencéket és számos más tárgyat a ház körül.

- ♦ A pumpa sűrített levegőjét veszélyes belélegezni. Soha ne lélegezze be közvetlenül vagy lélegeztető eszközön keresztül a pumpa levegőjét.
- ♦ A tárgyakat a gyártójuk ajánlásainak megfelelően fújja fel. Ha az engedélyezettnél nagyobb nyomást használ, akkor a tárgyak felrobbanhatnak és személyes sérülést okozhatnak.
- ♦ Ne hagyja a pumpát felügyeletlenül működni. Az szétrepesztheti az abroncsokat és a többi tárgyat.
- ♦ A pumpa által keltett rezgés miatt az elmozdulhat (elmászhat) a helyéről, így azt soha ne használja magas polcra vagy más hasonló felületről. Használja azt talajmagasságban vagy max. asztalmagasságból.
- ♦ Ne próbálja a terméket módosítani vagy saját maga megjavítani. Soha ne fúrja meg, hegessze vagy más módon módosítsa a pumpát és annak tartozékait.
- ♦ Ne használja a pumpát, ha a motor jár.
- ♦ Csak a mellékelt tartozékokkal és olyan tartozékokkal használja, amelyeket legalább 11,03 bar/160 psi nyomásra méreteztek. A szerszámmal más tartozékok használata nem ajánlott, az veszélyes lehet.
- ♦ Ne játsszon a szerszámmal. A nagy nyomású sűrített levegő veszélyes. Ne irányítsa a levegőáramot maga vagy mások felé.
- ♦ A pumpa a használat közben melegedhet. Engedje a pumpát mindig 30 percig hűlni, mielőtt azt eltenné.
- ♦ Soha ne vigye a pumpát a tömlőnél fogva.
- ♦ Ne irányítsa a fúvókát vagy tömlőt az állatok és a nézelődők felé.
- ♦ Tárolja a pumpát ott, ahol a gyerekek nem érhetik el.
- ♦ A mérőműszert csak tájékoztató célra terveztük. Az abroncs nyomását rendszeresen ellenőrizni kell egy hitelesített műszerrel.
- ♦ Használat előtt ellenőrizze a tápkábelt; nem látható-e rajta sérülés, kopás vagy az előregedés jele.
- ♦ Ne használja a készüléket, ha a tápkábel vagy az elektromos aljzat megsérült vagy hibás (ha ez értelmezhető).

Elektromos biztonság



A szerszám/készülék kettős szigetelésű; ezért nincs szükség földelő vezetékre. Mindig ellenőrizze, hogy a szerszám adattábláján megadott feszültség egyezik-e a hálózati feszültséggel.

Az elektromos biztonság egy érzékeny (30 mA-s 30 mS-s) maradékáramos biztosítékkal (FI relével) növelhető.

Ha a tápkábel sérült, azt a hivatalos Black & Decker márkaszervizben kell kicseréltetni a kockázatok megelőzése érdekében.

A szerszám/készüléken a következő figyelmeztető jelzések láthatók:



A pumpa használata előtt olvassa el a használati utasítást.



Ne tegye ki a készüléket esőnek, nedvességnek.



Tisztítás vagy karbantartás előtt mindig húzza ki a tápkábelt.



Ne hagyja a pumpát felügyeletlenül.

Csomag tartalma

1. Tárolórekesz fedél
2. Nyomásmérő
3. Tömlő univerzális szelepadapterrel
4. 12 Voltos egyenáramú kábel és adapter
5. 230 Voltos váltakozó áramú kábel és csatlakozódugó

Maradványkockázatok

A biztonsági figyelmeztetésekben ismertetett kockázatok mellett más kockázatok is jellemezhetik a szerszám használatát. Ezek a kockázatok a szerszám rendeltetésétől eltérő, huzamos, stb. használatából adódhatnak. Még a vonatkozó biztonsági utasítások betartása és a védőeszközök alkalmazása mellett sem kerülhetők el bizonyos maradványkockázatok. Ezek a következők:

- ♦ A forgó/mozgó alkatrészek megérintése által okozott sérülés.
- ♦ Az alkatrészek, vágólapok, tartozékok cseréje által okozott sérülés.
- ♦ A szerszám huzamos használata által okozott egészségkárosodás. Bármely szerszám huzamosabb ideig való használata esetén tartson rendszeres munkaszüneteket.
- ♦ Halláskárosodás.
- ♦ A használat közben famunkánál keletkező por belégzése miatti egészségkárosodás, különös tekintettel a tölgy, bükk és MDF anyagokra).

Használat

A tömlő és kábel tárolása

A tömlőt (3) és a váltakozó áramú kábelt (5) a pumpa tetején található tárolórekeszben tárolhatja (A ábra). A fedél (1) mindkét oldalán nyílás található, itt tud a tömlő és a kábel a rekesz zárt fedele mellett kilépni a pumpa használata közben. Az egyenáramú kábelt (4) a pumpa hátoldalán található tárolórekeszben (9) tárolhatja (D ábra).

A tartozékok felszerelése (B és D ábra)

A pumpát felszereltük a szabványos kúpos fűvókákkal és egy tűfűvókával (6), ezek a készülék alján találhatók (E ábra).

- ♦ Az univerzális szelep adapter használatához, húzza fel a szorítókart.
- ♦ Helyezze a szelep adapterbe a tűszelep vagy kúpalakú fűvókát.
- ♦ Nyomja le a szorítókart a fűvóka rögzítéséhez.
- ♦ Helyezze a felpumpálandó tárgyba a fűvókát. **Megjegyzés:** Ha nem használja, mindig hagyja a szorítókart nyitott állapotban.

A pumpát csak az univerzális szelepadapterrel vagy a mellékelt fűvókákkal használja.

Megjegyzés: A legtöbb pumpálást igénylő tárgynak - különösen a gumimatracoknak - van egy belső visszacsapó szelepek, amely megakadályozza a levegő veszteséget pumpálás alatt. Ha ezt a szelepet nem emeli meg a fűvóka segítségével, akkor a matracot nem lehet felpumpálni. Nyomja a fűvókát a szelepbe, és ellenőrizze, hogy a visszacsapó szelep megemelkedett, ebben a helyzetben a matrac már felpumpálható. Tárolja a tűt az egyik kúpos fűvókában, és tegye a kúpos fűvókát a pumpa alján kialakított tárolóhelyekre (E ábra).

Figyelmeztetés! A túlzott nyomás repedést és személyes sérülést okozhat. Ellenőrizze a felfújandó tárgy gyártó által engedélyezett max. nyomását.

Megjegyzés: Ha a névleges nyomás értéke meghaladja a 100 psi-t, akkor ne fedje, hogy a pumpát csak max. 10 percig szabad folyamatosan működtetni, ami után 20 percet kell pihentetni az ismételt használat előtt.

Nyomásmérő (C ábra)

A pumpa egy beépített nyomásmérővel (2) rendelkezik, amely automatikusan kikapcsolja a pumpát az előre meghatározott nyomás elérésekor. A nyomásmérő a pumpa tetején

található, az a nyomást psi, bar vagy kPa mértékegységben mutatja. Gépjármű abroncsok esetén javasolt, hogy a nyomást egy független nyomásmérővel is ellenőrizzük.

A készülék áram alá helyezése (C ábra)

Figyelmeztetés! Ne üzemeltesse a készüléket egyszerre két áramforrásról.

230 Vac üzemmód

Mindig teljesen tekerje le a 230 Voltos egyenáramú kábelt a használatához.

- ♦ Csatlakoztassa a 230 V-os kábelt (5) egy arra alkalmas hálózati aljzathoz.

12 Vdc üzemmód

Figyelmeztetés! Ne használja a pumpát, ha a gépkocsi motorja jár.

Megjegyzés: Győződjön meg arról, hogy a 12 Voltos aljzatban van áram.

Egyes gépjárműveknél az aljzat csak akkor ad áramot, ha a gyújtáskapcsolót elforgatják a megfelelő állásba.

- ♦ Mindig teljesen tekerje le a 12 Voltos egyenáramú kábelt a használatához.
- ♦ Válassza a 12 Voltos vezeték a tároló rekeszről és dugja be a 12 Voltos adaptert (4) gépjárműve 12 Voltos aljzatába.

Gyorsindítás

Figyelmeztetés! Soha ne hagyja felügyelet nélkül működni a pumpát ebben az üzemmódban. Szétrepesztheti az abroncsokat és más tárgyakat.

Ha azonnal akarja használni a pumpát, ezt az automatikus kikapcsolás funkció beállítását nélkül teheti meg:

Győződjön meg róla, hogy a kijelző tápellátása a 12 V egyenáramú vagy a váltóáramú vezetékekkel biztosítva van.

Addig tartsa lenyomva egyszerre a - és + gombokat a megfelelő mértékegység (psi, bar vagy kPa) meg nem jelenik.

Csatlakoztassa az univerzális szelep adaptert és szükség esetén a tartozékokat a felfújandó tárgyhöz, győződjön meg arról, hogy a szelepadapter karja lefele néz, mert így zár.

A pumpa bekapcsolásához nyomja meg a digitális mérőműszeren található főkapcsolót (7). Ha a kérdéses tárgyat megfelelőképpen felfújta, a pumpa kikapcsolásához nyomja meg a digitális mérőműszeren található főkapcsolót (7).

A szükséges nyomás beállítása (C ábra)

Figyelmeztetés! Ne hagyja a pumpát felügyeletlenül működni. Az szétrepesztheti az abroncsokat és a többi tárgyat.

Megjegyzés: A készülék használata előtt be kell állítania az automatikus kikapcsolás funkciót.

Az egyen vagy a váltakozó áramú tápforrás csatlakoztatásakor a digitális kijelző elkezd világítani.

- Nyomja le és tartsa lenyomva a - és + gombokat egyszerre, hogy kiválassza a megfelelő mértékegységet: psi, bar vagy kPa.

Figyelmeztetés! A túlzott nyomás repedést és személyes sérülést okozhat. Ellenőrizze a felfújandó tárgy gyártó által engedélyezett max. nyomást.

- Nyomja le a - és + gombokat, hogy beállítsa a megfelelő nyomást.
- A beállítás után az LCD kijelző 3 másodpercig villog és a digitális kijelzőn 0 látható.
- Csatlakoztassa az univerzális szelepet és szükség esetén a tartozékokat a felfújandó tárgyhöz; győződjön meg arról, hogy a szelepadapter karja lefele néz, hogy az zárjon.
- A pumpa bekapcsolásához nyomja meg a főkapcsolót (7), ami a digitális nyomásmérő mellett található.

Megjegyzés: Ha az áramellátás megszakad, akkor az összes beállítás elveszik; azokat újra meg kell adni „A szükséges nyomás beállítása” c. rész utasításainak megfelelően.

- Ha a felfújandó tárgy nyomása eléri az előre beállított nyomást, akkor a készülék automatikusan kikapcsol.

Megjegyzés: A pumpát tetszőleges időpontban kikapcsolhatja, ehhez nyomja meg a főkapcsolót (7), ami a digitális nyomásmérő mellett található.

- Válassza le a szelepadaptert a felfújandó tárgyról és válassza le a készüléket az elektromos forrásról.

A pumpa használata nyomásmérőként

- Győződjön meg arról, hogy a készülék áram alatt van „A készülék áram alá helyezése” c. résznek megfelelően.
- Csatlakoztassa az univerzális szelepet és szükség esetén a tartozékokat a felfújandó tárgyhöz; győződjön meg arról, hogy a szelepadapter karja lefele néz, hogy az zárjon.
- A kijelző ilyenkor a tárgy tényleges nyomását jeleníti meg.

Karbantartás

Az Ön Black & Decker szerszámát minimális karbantartás melletti hosszú távú felhasználásra terveztük.

A folyamatos kielégítő működés feltétele a megfelelő gondozás és rendszeres tisztítás.

Figyelmeztetés! Tisztítás vagy karbantartás előtt mindig áramtalanítsa a készüléket.

- ♦ Időnként törölje le a készüléket egy nedves ruhával.

Ne használjon súrolószert vagy oldószert alapú tisztítót.

Ne merítse vízbe a készüléket.

Hibaelhárítás

Hiba	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A készülék nem indul el.	A kábel nincs csatlakoztatva az aljzathoz.	Csatlakoztassa a készüléket egy hibátlan aljzathoz.
	Az automatikus szelepkikapcsolás nem lett beállítva.	Állítsa be az automatikus szelepkikapcsolást.
	Az előre beállított érték kisebb (lehet) a tényleges nyomásértéknél.	Állítsa az előre beállított értéket nagyobbra.
	A 12 Voltos adapter biztosító kiolvadt.	Cserélje le a biztosítékot azonos típusra (8 A/250 V).
	A tápkábel vagy a kapcsoló megsérült.	Cseréltesse le a tápkábelt vagy a kapcsolót a Black & Decker szervizzel vagy a hivatalos márkaszervizben.

Környezetvédelem



Elkülönítve gyűjtendő. A terméket a háztartási hulladékoktól elkülönítve kell leselejtezni.

Ha egy nap úgy véli, hogy az Ön Black & Decker szerszámát le kell cserélnie vagy arra a továbbiakban nincs szüksége, akkor azt a háztartási hulladékoktól elkülönítve selejtezze le. Gondoskodjék elkülönített kezeléséről.



A használt termékek és a csomagolás elkülönített kezelése lehetővé teszi az anyagok újrahasznosítását.

Az újrafeldolgozott anyagok alkalmazása segít megelőzni a környezetszennyezést és csökkenti a nyersanyagszükségletet.

A helyi rendelkezések előírhatják az elektromos termékek háztartási hulladéktól elkülönített gyűjtését a helyi hulladékgyűjtő helyeken, illetve előírhatják, hogy a kereskedőnek kell gondoskodnia a termék visszavételéről új termék vásárlásakor.

A Black & Decker lehetőséget biztosít a Black & Decker termékek gyűjtésére és újrafeldolgozására, ha azok elérték élettartamuk végét. A szolgáltatás igénybevételéhez kérjük, vigye vissza a terméket bármely szerződéses szervizünkbe, ahol vállalatunk képviselőjében gondoskodnak annak elkülönített összegyűjtéséről.

Az Önhöz legközelebb eső hivatalos márkaszervizt a kézikönyvben megadott helyi Black & Decker képviselő segítségével érheti el. Alternatív megoldásként lásd a szerződött Black & Decker szervizek listáját, illetve az eladásutáni szolgáltatásaink elérhetőségének részletes ismertetését a következő internetes címen: **www.2helpU.com**.

Műszaki adatok

		ASI300 4-ES TÍPUS
Bemeneti feszültség	Vac / Vdc	230/12
Bemenő áramerősség	A	0,5/8
Zaj	db	84
Nyomás (max.)	kPa / psi / bar	1103 / 160 / 11,03
Súly	kg	1,93

Az Önhöz legközelebb eső hivatalos márkaszervizt a kézikönyvben megadott helyi Black & Decker képviselő segítségével érheti el. Alternatív megoldásként a szerződött Black & Decker szervizek listája, illetve az eladásutáni szolgáltatásaink és ezek elérhetőségének részletes ismertetése a következő internetes címen érhető el: **www.2helpU.com**.

Kérjük, látogassa meg

a **www.blackanddecker.hu** weboldalunkat, hogy regisztrálja az új Black & Decker terméket, ill. hogy megismerje az új termékeinkkel és egyedi ajánlatainkkal kapcsolatos legújabb híreinket. A Black & Decker márkával és termékválasztékunkkal kapcsolatos további tájékoztatást a **www.blackanddecker.hu** internetes címen találhat.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ezen magas minőséget képviselő BLACK+DECKER készülék megvásárlásához!

Az elektromos kéziszerszámaink minősége iránti elhivatottságunk jegyében a **jogszabályban előírtnál kedvezőbb, már 5.000,- Ft-tól 250.000,- Ft bruttó értékhatárig 2 év jótállást** vállalunk a fogyasztói szerződések esetében. **250.000,- Ft bruttó értékhatár felett a jogszabályban előírt 3 év időtartamú jótállást** vállaljuk.

Az áru hibás teljesítése esetén a fogyasztót a jogszabály szerinti kellekszavatossági jogok gyakorlása térítésmentesen megilleti, e jogait a jótállás nem érinti. Felhívjuk szíves figyelmüket, hogy a termék ipari, professzionális felhasználásra nem alkalmazható!

- 1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellék- és termékszavatosság alapján végzett igényérvényesítést a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény vonatkozó szabályozása, a 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet és a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet, továbbá a 373/2021. (VI.30.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellék- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt, aszerint, hogy a szerződés megkötésekor vagy azt megelőzően rendelkezésre álló, és kapcsolódó reklámokban foglalt feltételek szerint felel a hibás teljesítésért. Az igényérvényesítés lehetősége az áru részét képező, vagy azzal összekapcsolt digitális tartalomra és digitális szolgáltatásra is kiterjed.
 - a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg. Nem tehető az érvényesítés feltételévé a termék felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása.
 - b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyen fel kell tüntetnie a vállalkozás nevét, a termék azonosítására alkalmas megnevezését és típusát, továbbá – ha van – gyártási számát, a gyártó nevét, címét, ha nem azonos a vállalkozással, valamint a szerződés-kötés, illetve a termék fogyasztó részére történő átadásának vagy vállalkozás általi üzembe helyezésének időpontját. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalmú (minimum cégnév, üzlet címe) bélyegzővel olvashatóan le kell helyezni, továbbá elektronikus dokumentumon történő átadás esetén tartalmaznia kell az elektronikus aláírást. Kérjük, kísérje figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesítését, mivel a kijelölt szervizeknél a jótállási igény érvényes jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabálytalanul került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a terméket az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz).
Az előírt tartalmú jótállási jegyet a vállalkozás elektronikus úton is átadhatja a fogyasztó részére, ha annak tartalma megfelel a fenti követelményeknek, és amelyre legkésőbb a termék átadása vagy üzembe helyezése napján köteles. Amennyiben nem közvetlen megküldéssel kerül sor az átadásra, hanem letétlétst biztosító elérési cím formájában, úgy a letétlétlenség a jótállási idő végéig nem szüntethető meg.
 - c) A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyen kívül a nyugtát vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal is bizonyítható.
 - d) Elvesztett jótállási jegyet csak a fogyasztói szerződés létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!
- 2) **Nem terjed ki a jótállás:**
 - a) amennyiben a hiba oka rendeltetésellenes, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb a vásárlás után a fogyasztó érdekkörében keletkezett ok miatt következik be;
 - b) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belüli rendeltetészerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (így különösen: fűrészlánc, fűrészpálya, meghajtósíj, csapágycsuk, szénkefe, csillagkerék);
 - c) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhöz vezetnek;
 - d) a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra;
 - e) az olyan károsodásokra, amelyek nem gyári kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak; amennyiben a jótállásra kötelezett a szakszerviz vagy szakvélemény által bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.

3) A termék meghibásodása esetén a fogyasztót az alábbi jogok illetik meg:

- a) A fogyasztó elsősorban a kijavítás vagy csere iránti igényét a választás szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén, illetve kijavítás iránti igényét közvetlenül a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál is érvényesítheti.
- b) Termékszavatosság keretében a fogyasztó a jótállási jegyen feltüntetett gyártói vagy forgalmazói követelheti a hiba kijavítását vagy a termék kicserélését, melyre a forgalomba hozataltól számított két év elteltéig van lehetősége.
- c) Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrövidebb időn belül szíveskedjen azt a vállalkozásnál vagy a szervizben bejelenteni. A fogyasztónak az árut a kijavítás vagy kicserélés teljesítése érdekében a vállalkozás rendelkezésére kell bocsátania. A vállalkozásnak a saját költségére kell biztosítania a kicserélt áru visszavételét.
- d) Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza. A hiba fennállásának, vagy a rendeltetészerű használatot akadályozó mérték megállapításához a kereskedő/gyártó a szakszerviz közreműködését kérheti / vagy szakvéleményt szerezhet be.
- e) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a vállalkozás az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy öt munkanapon belül, igazolható módon értesítenie kell a fogyasztót az álláspontjáról.
- f) A vállalkozásnak, illetve a javítószolgálatnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégeztesse. Ha a kijavítás vagy kicserélés időtartama a 15 napot meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyasztót tájékoztatni köteles annak várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvételre alkalmas más módon történik.
- Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítászt nyer, hogy a termék nem javítható, úgy a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában 8 napon belül ki kell cserélni. Ha a cserére nincs lehetőség, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárát 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
- Ha a jótállási időtartam alatt a termék 3 alkalommal történő javítást követően ismét meghibásodik - a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában, valamint ha a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és nem kívánja a terméket a vállalkozás költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni -, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárát 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
- Ha a termék kijavítására a vállalkozás részére való köztételtől számított 30 napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a terméket a határidő eredménytelen elteltét követő 8 napon belül kicserélni. Ha a cserére nincs lehetőség, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárát 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
- g) A fogyasztó az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelheti, vagy a szerződéstől elállhat, ha a kötelezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének nem tud eleget tenni, vagy ha a jogosultnak a kijavításához vagy kicseréléséhez fűződő érdeke megszűnt. Az ellenszolgáltatás leszállítása akkor arányos, ha annak összege megegyezik a fogyasztónak szerződés szerinti teljesítés esetén járó, valamint a fogyasztó által ténylegesen megkapott áru értékének különbözetével.
- h) A vállalkozás megtagadhatja az áru szerződésszerűvé tételét, ha a kijavítás, illetve a kicserélés lehetetlen, vagy ha az aránytalan többletköltséget eredményezne a vállalkozásnak, figyelembe véve valamennyi körülményt, ideértve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, valamint a szerződésszegés súlyát.
- i) A fogyasztó akkor is jogosult - a szerződésszegés súlyához igazodva - az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelni, vagy az adásvételi szerződést megszüntetni, ha
- a vállalkozás nem végezte el a kijavítást vagy kicserélést, vagy elvégezte azt, de részben vagy egészben nem teljesítette, vagy megtagadta az áru szerződésszerűvé tételét;
- ismételt teljesítési hiba merült fel, annak ellenére, hogy a vállalkozás megkísérelte az áru szerződésszerűvé tételét;
- a teljesítés hibája olyan súlyú, hogy azonnali árleszállítást vagy az adásvételi szerződés azonnali megszüntetését teszi indokoltá; vagy
- a vállalkozás nem vállalta az áru szerződésszerűvé tételét, vagy a körülményekből nyilvánvaló, hogy a vállalkozás észszerű határidőn belül vagy a fogyasztónak okozott jelentős érdeksérelem nélkül nem fogja az árut szerződésszerűvé tenni.

- i) A fogyasztó adásvételi szerződés megszüntetésére vonatkozó kellékszavatossági joga a vállalkozásnak címzett, a megszüntetésre vonatkozó döntést kifejező jognyilatkozattal gyakorolható.
 - j) Jelentéktelen hiba miatt ellátásnak nincs helye. Ha a fogyasztó hibás teljesítésre hivatkozva kívánja megszüntetni az adásvételi szerződést, a vállalkozást terheli annak bizonyítása, hogy a hiba jelentéktelen.
 - k) Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetésszerűen használni.
 - l) A terméknek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett részére a jótállási idő újból kezdődik.
- 4) **A jótállás keretében tartozó kijavítás vagy csere esetén a vállalkozásnak, illetve a javítószolgáltatnak a jótállási jegyen fel kell tüntetni:**
- a kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra történő átvétel időpontját,
 - a hiba okát és a kijavítás módját;
 - a termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontját,
 - a kicserélés tényét és időpontját.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!

Gyártó:

Black & Decker Europe,
270 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 4DX
Egyesült Királyság

Forgalmazó:

Stanley Black & Decker Hungary Kft
1016. Budapest,
Mészáros u. 58/B
Tel.: +36-1-328-55-00

Központi Márkaszerviz

FIXIT Hungary Kft. 3526 Miskolc Zsolcai kapu 9-11. / 49
RMA system: <http://rma.fixit-service.com>
E-mail: blackanddecker@hu.fixit-service.com
Tel: +36 46 500 385

Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő

Kereskedő neve és címe:

.....

A fogyasztási cikk megnevezése:.....

Típusa:

Gyártási száma:

Szerződéskötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának dátuma:

A fogyasztási cikk bruttó vételára:, Ft

..... P.H.

Aláírás

Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.

A kicserélés időpontja:

..... P.H.

Aláírás

A hibátlan terméket átvettem.

A kicserélt új termék átvételének időpontja:

.....

.....fogyasztó aláírása

Kijavítás esetén a szerviz tölti ki:**1. javítás**

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás:

.....

Szervizből kiadás időpontja:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

2. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás:

.....

Szervizből kiadás időpontja:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

3. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás:

.....

Szervizből kiadás időpontja:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

4. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás:

.....

Szervizből kiadás időpontja:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

DeWALT Szervizpartnerek

Stanley Black&Decker Hungary Kft kereskedelmi képviselő			
		Tel.	Fax.
Iroda	1016 Bp. Mészáros u 58/b.	214-05-61 403-65-33	214-69-35

Központi Márkaszerviz			
		Tel/fax	
FIXIT Hungary Kft.	Zsolcai kapu 9-11 3526 Miskolc	+36 46 500 385	blackanddecker@ hu.fixit-service.com https://rma.fixit-service.com/

- CZ

ZÁRUČNÍ LIST
- PL

KARTA GWARANCYJNA
- H

JÓTÁLLÁSI JEGY
- SK

ZÁRUČNÝ LIST



CZ

měsíců

H

hónap

12

PL

miesiący

SK

mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

FIXIT Hungary Kft.
Zsolcai kapu 9-11
3526 Miskolc
Tel.: +36 46 500 385
e-mail: blackanddecker@hu.fixit-service.com
<https://rma.fixit-service.com/>

(PL)

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy		(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych				
(H) A garanciális javítás dokumentálása		(SK) Záznamy o záručných opravách				
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis